

***** Spanish translation for informational purposes only. Should be completed in English. Traducción al español para fines informativos únicamente. Llene el formulario en inglés. *****

4A-208. Notice of compliance with Rule 1-123 NMRA (domestic relations actions).

4A-208. Aviso de cumplimiento con la Regla 1-123 NMRA (acciones en casos de relaciones familiares).

[For use with Rule 1-123 NMRA]

[Para usar con la Regla 1-123 NMRA]

STATE OF NEW MEXICO

ESTADO DE NUEVO MÉXICO

COUNTY OF _____

CONDADO DE _____

_____ JUDICIAL DISTRICT

_____ *DISTRITO JUDICIAL*

_____,
Petitioner/*Demandante*,

v.

No. _____

_____,
Respondent/*Demandado*.

**NOTICE OF COMPLIANCE WITH
RULE 1-123 NMRA
(domestic relations actions)¹**

***AVISO DE CUMPLIMIENTO CON LA
REGLA 1-123 NMRA
(acciones en casos de relaciones familiares)¹***

In accordance with the mandatory disclosure requirement of Rule 1-123 NMRA, I certify that I served all required documents as indicated below to the opposing party on _____ (date) as required in the rule.

De conformidad con el requisito de revelación obligatoria de la Regla 1-123 NMRA, certifico que he entregado a la contraparte todos los documentos requeridos, como se indica a continuación, el _____ (fecha) como lo exige la regla.

- [] Property and Debt (*Check this box if there is property and debt to be divided, and check all boxes below for the documents that you completed and provided to the other party.*)
Bienes y deudas (Marque esta casilla si hay bienes y deudas a repartir, y marque todas las casillas a continuación correspondientes a los documentos que usted ha completado y entregado a la contraparte.)

***** Spanish translation for informational purposes only. Should be completed in English. Traducción al español para fines informativos únicamente. Llene el formulario en inglés. *****

- Interim monthly income and expenses statement (Form 4A-212)
List documents used to complete this statement:

Declaración provisional de ingresos y gastos mensuales (Formulario 4A-212)

Detalle los documentos utilizados para completar esta declaración:

- Community property and liabilities schedule (Form 4A-214)
List documents used to complete this schedule:

Lista de bienes y deudas gananciales (Formulario 4A-214)

Detalle los documentos utilizados para completar esta lista:

- Separate property and liabilities schedule (Form 4A-215)
List documents used to complete this schedule:

Lista de bienes y deudas exclusivos (Formulario 4A-215)

Detalle los documentos utilizados para completar esta lista:

- Spousal support or child support (*Check this box if spousal support and/or child support is an issue in your case, and check all boxes below for the documents that you completed and provided to the other party.*)

Pensión alimenticia o manutención de los hijos (Marque esta casilla si la pensión alimenticia y/o manutención de los hijos es una cuestión en su caso y marque todas las casillas a continuación correspondientes a los documentos que usted ha completado y entregado a la contraparte.)

Documents provided:

Documentos proporcionados:

- Federal and state tax returns, including all schedules, for the year preceding the request

Declaración de impuestos estatales y federales, incluidos todos los formularios, correspondientes al año precedente a la solicitud

- W-2 statements for the year preceding the request

Declaración de ingresos W-2 correspondiente al año precedente a la solicitud

- Internal Revenue Service Form 1099s for the year preceding the request
Formularios 1099 del Servicio de Impuestos Internos (IRS, por sus siglas en inglés) correspondientes al año precedente a la solicitud

- Work related daycare statements for the year preceding the request

***** Spanish translation for informational purposes only. Should be completed in English. Traducción al español para fines informativos únicamente. Llene el formulario en inglés. *****

Declaraciones de gastos de guardería por motivos de trabajo correspondientes al año precedente a la solicitud

- [] Dependent medical insurance premiums for the year preceding the request
Primas de seguro médico para dependientes correspondientes al año precedente a la solicitud
- [] Wage and payroll statements for four months preceding the request
Declaraciones de salario y sueldos correspondientes a los cuatro meses precedentes a la solicitud
- [] (Spousal support only) Interim monthly income and expenses statement (Form 4A-212)
(Pensión alimenticia solamente) Declaración provisional de ingresos y gastos mensuales (Formulario 4A-212)

Signature of party

Firma de la parte

Name (*print*)

Nombre (letra de molde)

Mailing address (*print*)

Dirección postal (letra de molde)

City, state, and zip code (*print*)

Ciudad, estado y código postal (letra de molde)

Telephone number

Número de teléfono

VERIFICATION OF SERVICE

VERIFICACIÓN DE ENTREGA DE NOTIFICACIÓN

I affirm under penalty of perjury under the laws of the State of New Mexico that on _____ (date), I (check the applicable item below and fill in all information)

Afirmo bajo pena de perjurio, conforme a las leyes del estado de Nuevo México, que el _____ (fecha), yo (marcar lo que corresponde a continuación y llenar toda la información)

- [] mailed a copy of this motion by United States mail, postage prepaid, to:
envió una copia de este pedimento por correo postal de los Estados Unidos con franqueo pagado a:

Name/Nombre: _____

Mailing address/Dirección postal: _____

City, state, and zip code/Ciudad, estado y código postal: _____;

***** Spanish translation for informational purposes only. Should be completed in English. Traducción al español para fines informativos únicamente. Llene el formulario en inglés. *****

- [] delivered a copy of this motion to _____ (*the other party or the other party's attorney*); or
entregué una copia de este pedimento a _____ (la otra parte o al abogado que la representa); o
- [] faxed a copy of this motion to _____ (*the other party or the other party's attorney*) using the following fax number: _____. The transmission was reported as complete and without error. The time and date of the transmission was _____ (a.m) (p.m) on _____ (*date*).
envié por fax una copia de este pedimento a _____ (la otra parte o al abogado que la representa) al siguiente número de fax: _____. La transmisión se hizo sin error y de forma completa. La hora y fecha de la transmisión fueron las _____ de la (mañana) (tarde) del _____(fecha).

Signature of party
Firma de la parte

Date of signature
Fecha de la firma

USE NOTE
INSTRUCCIONES

1. This form may be used anywhere in this state to give notice of a party's compliance with Rule 1-123 NMRA in a domestic relations action.

Este formulario se puede utilizar en cualquier lugar en este estado para notificar sobre el cumplimiento de una parte con la Regla 1-123 NMRA en un caso de relaciones familiares.

[Approved by Supreme Court Order No. 13-8300-010, effective for all pleadings and papers filed on or after May 31, 2013, in all cases pending or filed on or after May 31, 2013; as amended by Supreme Court Order No. 14-8300-011, effective for all pleadings and papers filed on or after December 31, 2014, in all cases filed or pending on or after December 31, 2014.]

[Aprobado por Orden Núm. 13-8300-010 del Tribunal Supremo, vigente para todos los alegatos y documentos presentados desde el 31 de mayo de 2013, en todos los casos pendientes o presentados desde el 31 de mayo de 2013; como fuera enmendado por la Orden Núm. 14-8300-011 del Tribunal Supremo, vigente para todos los alegatos y documentos presentados desde el 31 de diciembre de 2014, en todos los casos pendientes o presentados desde el 31 de diciembre de 2014.]